

### Lectionary

### St. Paul's First Letter to the Corinthians 16:13-24

Prokeimenon. Mode 4 Psalm 103.24,1

O Lord, how manifold are your works. You have made all things in wisdom.

Verse: Bless the Lord, O my soul.

The reading is from St. Paul's First Letter to the Corinthians 16:13-24

Brethren, be watchful, stand firm in your faith, be courageous, be strong. Let all that you do be done in love. Now, brethren, you know that the household of Stephanas were the first converts in Achaia, and they have devoted themselves to the service of the saints; I urge you to be subject to such men and to every fellow worker and laborer. I rejoice at the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicos, because they have made up for your absence; for they refreshed my spirit as well as yours. Give recognition to such men. The churches of Asia send greetings. Aquila and Prisca, together with the church in their house, send you hearty greetings in the Lord. All the brethren send greetings. Greet one another with a holy kiss. I, Paul, write this greeting with my own hand. If any one has no love for the Lord, let him be accursed. Our Lord, come! The grace of the Lord Jesus be with you. My love be with you all in Christ Jesus. Amen.

XXXXXXXXXXXXXXXXX

**XIXIXIXIXIXIXIXIXIXIXIXIXIXIX** 

### 

Ωρολόγιο

### Πρός Κορινθίους α' 16:13-24

Προκείμενον. Ήχος δ' ΨΑΛΜΟΙ 103.24,1

#### **Ως ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου Κύριε,** πάντα ἐν σοφία ἐποίησας.

#### Στίχ. Εὐλόγει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον.

Πρὸς Κορινθίους α' 16:13-24 τὸ ἀνάγνωσμα

Αδελφοί, γρηγορείτε, στήκετε έν τῆ πίστει, ἀνδρίζεσθε, ύμῶν γινέσθω. Πάντα κραταιοῦσθε. έv *ἀγά*πη Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί - οἴδατε τὴν οἰκίαν Στεφανᾶ, ὅτι ἐστίν ἀπαργὴ τῆς Ἀχαΐας, καὶ εἰς διακονίαν τοῖς ἁγίοις ἔταξαν ἑαυτούς - ἵνα καὶ ὑμεῖς ύποτάσσησθε τοῖς τοιούτοις, καὶ παντὶ τῷ συνεργοῦντι καὶ κοπιῶντι. Χαίρω δὲ ἐπὶ τῆ παρουσία Στεφανᾶ καὶ Φουρτουνάτου καὶ Ἀγαϊκοῦ, ὅτι τὸ ὑμῶν ὑστέρημα ούτοι άνεπλήρωσαν. Ανέπαυσαν γάρ τὸ ἐμὸν πνεῦμα καὶ τὸ ὑμῶν· ἐπιγινώσκετε οὖν τοὺς τοιούτους. Ασπάζονται ύμας αι ἐκκλησίαι τῆς Ἀσίας· ἀσπάζονται ύμᾶς ἐν κυρίω πολλὰ Ἀκύλας καὶ Πρίσκιλλα, σὺν τῆ κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησία. Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ άδελφοι πάντες. Ασπάσασθε άλλήλους έν φιλήματι άγίω. Ὁ ἀσπασμὸς τῆ ἐμῆ χειρὶ Παύλου. Εἴ τις οὐ φιλεῖ τὸν κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, ἤτω ἀνάθεμα. Μαρὰν ἀθά. Ή χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μεθ' ὑμῶν. Ή άγάπη μου μετὰ πάντων ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀμήν.

### Lectionary The Gospel According to Matthew 21:33-42

The Lord said this parable, "There was a householder who planted a vineyard, and set a hedge around it, and dug a wine press in it, and built a tower, and let it out to tenants, and went into another country. When the season of fruit drew near, he sent his servants to the tenants, to get his fruit; and the tenants took his servants and beat one, killed another, and stoned another. Again he sent other servants, more than the first; and they did the same to them. Afterward he sent his son to them, saying 'They will respect my son.' But when the tenants saw the son, they said to themselves, 'This is the heir; come, let us kill him and have his inheritance.' And they took him and cast him out of the vineyard and killed him. When therefore the owner of the vineyard comes, what will he do to those tenants?" They said to him, "He will put those wretches to a miserable death, and let out the vineyard to other tenants who will give him the fruits in their seasons." Jesus said to them, "Have you never read in the scriptures: 'The very stone which the builders rejected has become the head of the corner; this was the Lord's doing, and it is marvelous in our eyes?"

KIKIKIKIKIKIKIKIKIKIKI

### 

### Ωρολόγιο

## Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 21:33-42 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Κύριος τήν παραβολήν ταύτην "Αλλην Εἶπεν ὁ παραβολήν ἀκούσατε. ἄνθρωπός τις ἦν οἰκοδεσπότης, όστις έφύτευσεν άμπελῶνα καὶ φραγμὸν αὐτῷ περιέθηκε καὶ ὤρυξεν ἐν αὐτῷ ληνὸν καὶ ὠκοδόμησε πύργον, καὶ έξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς καὶ ἀπεδήμησεν. ὅτε δὲ ἤγγισεν ὁ καιρός τῶν καρπῶν, ἀπέστειλε τοὺς δούλους αὐτοῦ πρὸς τούς γεωργούς λαβεῖν τούς καρπούς αὐτοῦ. καὶ λαβόντες οί γεωργοί τούς δούλους αὐτοῦ ὃν μὲν ἔδειραν, ὃν δὲ ἀπέκτειναν, ὃν δὲ ἐλιθοβόλησαν. πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους πλείονας τῶν πρώτων, καὶ ἐποίησαν αὐτοῖς ώσαύτως. ὕστερον δὲ ἀπέστειλε πρὸς αὐτοὺς τὸν υἱὸν αὐτοῦ λέγων ἐντραπήσονται τὸν υἰόν μου. οἱ δὲ γεωργοὶ ίδόντες τὸν υἱὸν εἶπον ἐν ἑαυτοῖς οὖτός ἐστιν ὁ κληρονόμος. δεῦτε ἀποκτείνωμεν αὐτὸν καὶ κατάσχωμεν την κληρονομίαν αὐτοῦ. καὶ λαβόντες αὐτὸν ἐξέβαλον έξω τοῦ ἀμπελῶνος, καὶ ἀπέκτειναν. ὅταν οὖν ἔλθῃ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσει τοῖς γεωργοῖς ἐκείνοις; λέγουσιν αὐτῷ· κακοὺς κακῶς ἀπολέσει αὐτούς, καὶ τὸν άμπελῶνα έκδώσεται άλλοις γεωργοῖς, οΐτινες άποδώσουσιν αὐτῷ τοὺς καρποὺς ἐν τοῖς καιροῖς αὐτῶν. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς οὐδέποτε ἀνέγνωτε ἐν ταῖς γραφαῖς, λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος έγενήθη είς κεφαλήν γωνίας παρά Κυρίου έγένετο αὕτη, καὶ ἔστι θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν;

## HYMNS OF THE DAY

### **Resurrection Apolytikia** in the Fourth Tone

When the tidings of the resurrection from the glorious angel was proclaimed unto the women disciples, and our ancestral sentence also had been abolished, to the apostles with boasting did they proclaim that death is vanquished evermore and Christ our God has risen from the dead, and granted to the world His great mercy!

Τὸ φαιδρὸν τῆς Ἀναστἀσεως κἡρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγἐλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρἱου Μαθἡτριαι, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρἱψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμεναι ἕλεγον· Ἐσκὐλευται ὁ θἀνατος, ἠγἑρθη Χριστὸς ὁ Θεὀς, δωροὑμενος τῷ κὀσμῷ τὸ μἑγα ἕλεος.

### Apolytikion for Hieromartyr Anthimus in the Fourth Mode

As a sharer of the ways and a successor to the throne of the Apostles, O inspired of God, thou foundest discipline to be a means of ascent to divine vision. Wherefore, having rightly divided the word of truth, thou didst also contest for the Faith even unto blood, O Hieromartyr Anthimus. Intercede with Christ our God that our souls be saved.

Καί τρόπων μέτοχος, καί θρόνων διάδοχος, τών Αποστόλων γενόμενος, τήν πράξιν εύρες Θεόπνευστε, εις θεωρίας επίβασιν, διά τούτο τόν λόγον τής αληθείας ορθοτομών, καί τή πίστει ενήθλησας μέχρις αίματος, Ιερομάρτυς Άνθιμε, πρέσβευε Χριστώ τώ Θεώ, σωθήναι τάς ψυχάς ημών. 

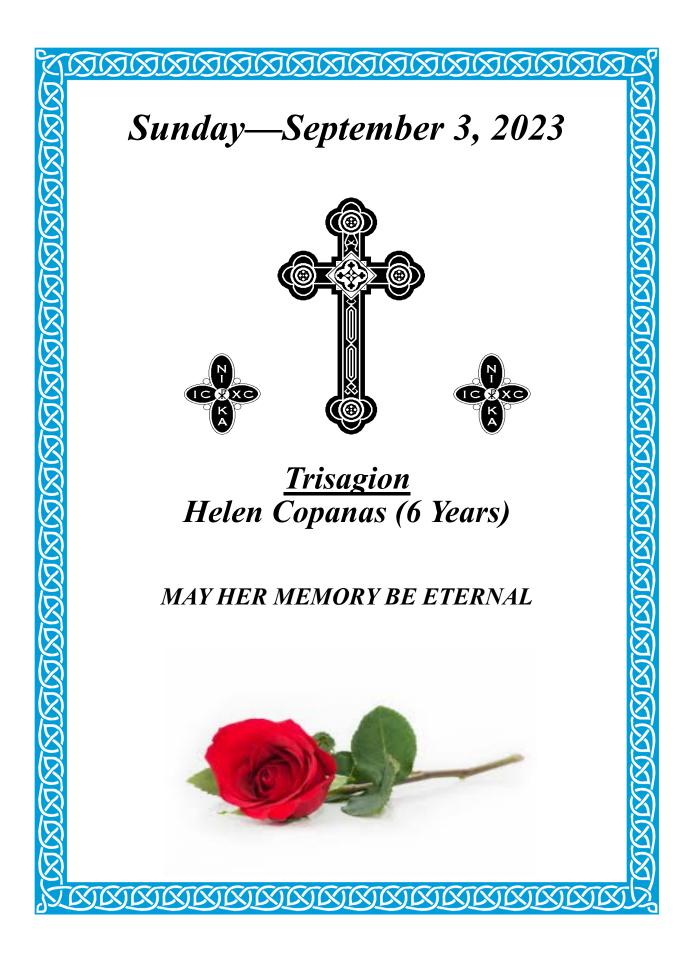
### Apolytikion for the Church in the Plagal First Mode

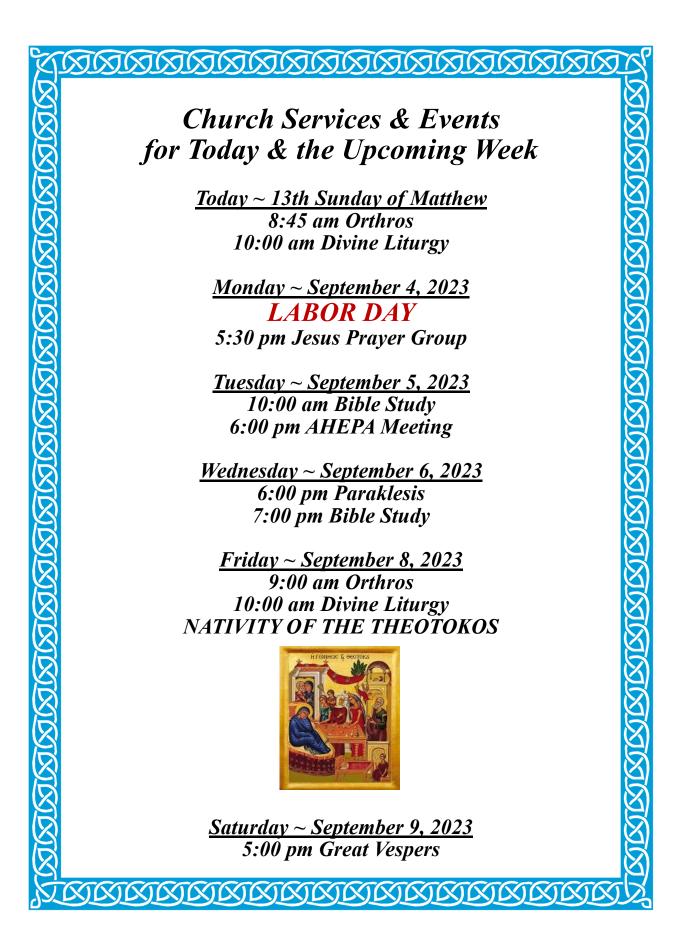
Like a most fruitful olive tree you did blossom forth in the folds of the Lord, Sophia, martyr most pious! And to Christ you did bring sweetest fruit: the tender sprouts of your womb, through divine martyrdom, Agape, along with Hope and Faith. The God-minded with whom do you pray to God for all of us.

#### Seasonal Kontakion in the Fourth Mode

In your holy birth, Immaculate One, Joachim and Anna were rid of the shame of childlessness; Adam and Eve of the corruption of death. And so your people, free of the guilt of their sins, celebrate crying: "The barren one gives birth to the Theotokos, who nourishes our life."

Ιωακείμ καί Άννα όνειδισμού ατεκνίας, καί Αδάμ καί Εύα, εκ τής φθοράς τού θανάτου, ηλευθερώθησαν, Άχραντε, εν τή αγία γεννήσει σου, αυτήν εορτάζει καί ο λαός σου, ενοχής τών πταισμάτων, λυτρωθείς εν τώ κράζειν σοι, Η στείρα τίκτει τήν Θεοτόκον, καί τροφόν τής ζωής ημών.





## PAN-ORTHODOX YOUTH PICNIC

<u>MAAAAA</u>

0

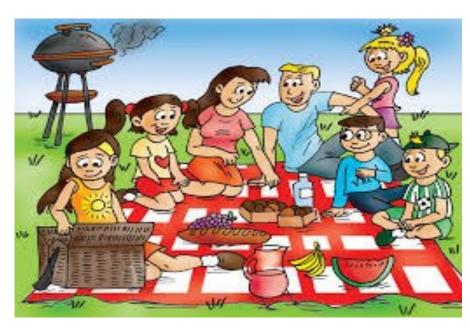
6

(

6

6

(



Sunday, September 10 1pm to 6pm Green Lakes State Park Lakeview Picnic Area—Entrance is Free

All Orthodox youth and their families are invited to a Pan-Orthodox event! BBQ, kick ball, volleyball, playground, fellowship

Bring sides, desserts, drinks





### ST. SOPHIA'S 3RD ANNUAL PANIYIRI SEPTEMBER 16, 2023 4PM - 9PM

Come join us for the 3rd annual Paniyiri as we celebrate St. Sophia! This centuries-old tradition is a cultural festival that is celebrated from the smallest of villages to the largest of towns across Greece. On September 16th we will bring this same experience to Syracuse!

Location: outdoors at St. Sophia's (weather permitting. Otherwise in the gymnasium)

Dinner: mezethes, chicken and gyro bowls, hotdogs, and Greek style ice cream sundaes! We invite you to bring a dessert to pass! ACTIVITIES FOR XOSI A 50/50 RAFFLEI AND SO FRIENHOREI

Music: DJ Christos will be provide an array of music for your listening and dancing pleasure!



Cost: S10 per person. Free for children 5 and under.

Tickets: available online at link below or by contacting Eleni Kosmas at 315-882-6507.

#### **Purchase Online**

Deadline to purchase tickets is Sunday, September 10th. Don't miss out...register now!

This event is for St.Sophia parishioners and their guests. Not open to the public.





## Monday, September 4

Labor Day is the day set aside to pay tribute to working men and women

It has been celebrated as a national holiday in the United States since 1894



# **Church Tarvia** & Sealing Dates

Depending on the weather, the dates in which the church parking lot will have the new Tarvia installed, followed by striping, are as follows:

> Tarvia will be started the day after Labor Day, which is Tuesday, September 5 and probably will take four days right through that week.

Tarvia Seal is booked for striping and sealing the newer part of the Tarvia on Monday, September 11 and Tuesday, September 12th if needed.

Please make note.